

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Traktorverband
<b>Band:</b>	14 (1952)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Sektionsmitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sektionsmitteilungen

## Sektion Schwyz

Wir bitten unsere Mitglieder, die den Jahresbeitrag von Fr. 12.— für das Jahr 1952 noch nicht entrichtet haben, dies in den nächsten Tagen zu tun. Benützen Sie dafür den seinerzeit zugestellten grünen Einzahlungsschein (Postcheckkonto VIII 42978). Anfangs August wird der Betrag zuzüglich Portospesen per Nachnahme erhoben.

Der Vorstand.

## Vereinigung zürcherischer Traktorenbesitzer

Die kantonale Polizeidirektion Zürich teilt mit:

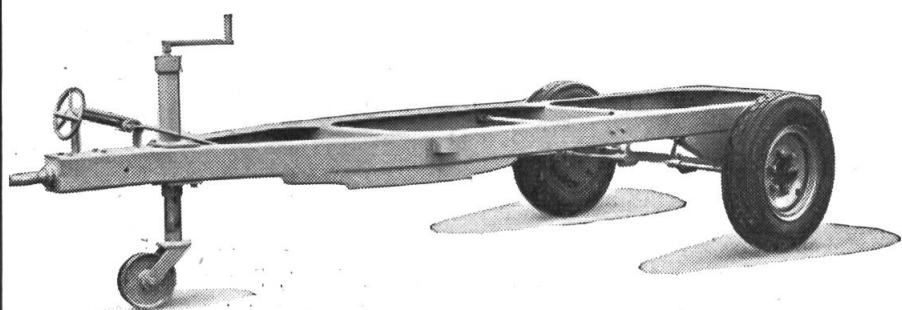
Am 7. April 1951 hat die Polizeidirektion in der Presse einen Aufruf erlassen, in dem vor allem die Motorradfahrer ersucht werden, jeden unnötigen Lärm auf der Strasse zu vermeiden. Es wurde darauf hingewiesen, dass bei erneuten Klagen seitens der Bevölkerung strenge polizeiliche Massnahmen ergriffen werden müssten.

Dieser Appell hat leider nicht die erhoffte Wirkung gehabt. Die Klagen sind nicht verstummt.

Es gibt immer noch allzuvielen Motorradfahrer, die bei der Bedienung ihrer Maschine, insbesondere zur Nachtzeit, auf die Mitmenschen keine Rücksicht nehmen; ferner musste festgestellt werden, dass Fahrer durch die Entfernung oder Abänderung der Auspuffschikanen die Lärmentwicklung ihrer Motorräder ganz erheblich steigern.

Die Polizeidirektion sieht sich deshalb mit sofortiger Wirkung zu folgenden Massnahmen gezwungen:

Die Polizeipatrouillen führen mit Schallmessgeräten Kontrollen auf der Strecke durch. Zeigt sich, dass die übermässige Lärmentwicklung auf die Änderung oder Entfernung der Schikanen im Auspufftopf zurückzuführen ist, wird der Halter verzeigt und die Kontrollschilder und der Fahrzeugausweis werden von der Polizei auf dem Platze konfisziert. Das Fahrzeug wird erst dann wieder zum Verkehr zugelassen, wenn es vom Straßenverkehrsamt auf Lärmentwicklung geprüft worden ist. Fahrer, die in anderer Weise mit ihren Maschinen unnötigen, ihre Mitmenschen störenden Lärm verursachen, werden unnachsichtig den Straf- und Administrativbehörden zur Verzeigung gebracht.



### Vor der Anschaffung von Anhängern

- Anhänger - Achsen in jeder Stärke
- Stützrollen (Staubfreie Präzisionsausführung)
- Auflaufbremsen und gefederte Zugschrauben

Verlangen Sie Offerten bei der langjährigen Firma

**STURA A.-G. UESSLINGEN (Frauenfeld)**

Telephon (054) 9 31 68